

PEMASYHURAN KEMERDEKAAN

10.1 Pengertian Kemerdekaan









08 JUL 1957

21 OGOS 1957

30 OGOS 1957

31 OGOS 1957

TAR mengumumkan sambutan Hari Merdeka melalui Radio Malaya Stadium merdeka siap dibina 12:00 tengah malam Pemasyhuran Kemerdekaan di Padang Kelab Selangor

- Pengisytiharan Kemerdekaan di Stadkum Merdeka
- Istiadat mengangkat sumpah DYMM Yang di-pertuan Agong, Perdana Menteri & Jemaah Menteri

Pengertian Kemerdekaan

i chigordiani ixcinici ac.	Ruun
Sayyid Jamal al- Din al-Afhani	

Perjuangan bagi menghadapi penjajah hendaklah disertai semangat kebangsaan & cinta akan tanah air yang merdeka 面对殖民主义者的斗争必须伴随着民族精神和对独立家园的热爱

Rashid Rida



- □ Membebaskan diri daripada penjajah Barat. 摆脱西方殖民主义
- □ Menghidupkan 恢复 system Khalifah dan menghapuskan ikatan perkauman 消除种族联系

Mahatma Ghandhi



Merangkumi politik, ekonomi dan moral 包括政治,经济和道德

Nelson Mandela		Pertempuran terhadap sebuah system yang menindas 与压迫制度的斗争
	(25)	Boleh dicapai melalui politik, bebas daripada perhambaan, kemiskinan dan penderitaan 可以通过政治,从奴役、贫穷和苦难中得到解脱
		以相,/// X/ X 、
Soekarno		Bebas selama-lamanya 永远的自由
	্ব্র	Kebebasan untuk berfikir 思想的自由, bertindak daripada politik penindasan dan rejim autokratik 出于压迫性的政治和专制政权而采取行动
		Membentuk masyarakat baharu yang demokratik tanpa kelas dan kasta 成立没有阶级的新社会
Tunku Abdul		Mewujudkan sebuah negara baharu yang berdaulat 有主权的国家
Rahman	die.	Rakyat berkhidmat untuk negara yang baharu 人民为新成立的国家服务, berusaha dengan tenaga
	3.0	& fikiran bagi mencapai satu bangsa baharu dengan cita-cita keadilan dan kebebasan 以正义与自由为理想,用精力和精神去实现一个新的国家
Tun Temenggong	Carrier .	Keselamatan negeri akan lebih terjamin dan menjadi lebih kuat 国家安全受到保障及更强
Jugah		Sanggup berkorban untuk mempertahankan negara 为了保卫国家而牺牲
Tun Fuad Stephens		Keselematan sosial dan penduduk peribumi serta generasi selepasnya lebih terjamin 原住民及其后代的社会保障更有保障
Tun Dr Mahathir		Bebas daripada cengkaman kuasa dan minda penjajah 摆脱殖民权力和心态的束缚
Mohamad	(E)	Menghayati semangat jiwa merdeka dengan menyayangi negara sepenuh hati & sanggup berkorban untuk negara 全心全意爱国,为国家牺牲精神

hysiaw@SMK Padungan

10.2 Persediaan Menyambut Pemashyuran Kemerdekaan Negara

Penubuhan Jawatankuasa Persediaan Fizikal 成立硬体准 备委员会 TAR mencadangkan sebuah lagu rasmi kebangsaan dicipta 提议编国歌

Penggunaan bendera PTM Penggunaan Jata Negara 国徽 Menentukan bunga kebangsaan 国花

Pembinaan stadium untuk meraikan kemerdekaan 建设体 育馆以庆祝独立 & istana untuk Yang di-Pertuan Agong 元首的 皇宫

- Tubuh Jawatankuasa Pemilihan Lagu Kebangsaan 成立遴选 国歌委员会
- Lagu Negaraku dicipta (berasal daripada lagu Terang Bulan, lagu negeri Perak) 編国歌
- Lirik lagu 歌词 ditulis oleh Saiful Bahari

• Direka 设计 oleh Mohamed Hamzah

• Mula dikibarkan dengan rasminya pada 26 Mei 1950 di Istana Sultan Selangor 正式 使用 Diperkenalkan oleh Raja-raja Melayu pada 30 Mei 1957



• Bunga raya sebagai bunga kebangsaan

• Dipilih oleh TAR



Penubuhan Jawatankuasa Sambutan 庆祝委员会

- Berperanan untuk memeriahkan sambutan pada peringkat ibu kota dan negeri
- Bangunan di sekitar bandar, jalan raya & Padang Kelab Selangor dihiasi lampu

Menteri & pegawai tinggi kerajaan disediakan pakaian khas

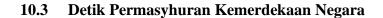
- Ilham TAR 的灵感
- Pakaian dari negeri Kedah, "baju muskat" diubahsuai

Anjur kursus khas berkaitan dengan protokol 举办有关礼 宾相关的课程

- Diikuti oleh 300 orang pegawai kerajaan selama 3 hari
- Sebagai pegawai penerangan 解说员 & pegawai pengiring tetamu 护送官 serta pegawai jemputan luar negara 外宾官 员

semua pegawai & kakitangan kerajaan diberikan gaji seminggu lebih awal

hysiaw@SMK Padungan



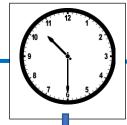
Wakil Parti Perikatan dari PTM & Singapura diketuai 带领 oleh Sardon Jubir mengambil tempat duduk 代表们就位

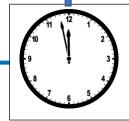
Semua lampu di padang dan di sekelilingnya dipadamkan 广场周围的灯被熄灭

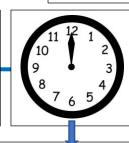
- TAR menerima tabik hormat & memeriksa perbarisan perwakilan negeri 接受敬礼并检阅部队
- Pasukan Pemuda Perikatan diketuai oleh Abdul Majid Othman membawa dulang berisi rantai emas yang tergantung Pingat Emas (ditulis perkataan Bapa Kemerdekaan) dikalungkan ke leher TAR 青年团代表为TAR戴上有独立之父字眼得 金链

Majlis diakhiri dengan bacaan doa selamat 仪式以和平祷告结束

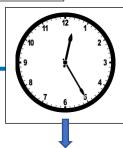


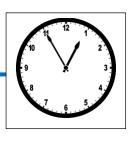












300 pemuda membentuk perbarisan kehormat mengambil tempat di tengah padang menghadap Jalan Raja (Menara jam).

300个参与游行的年**轻**人 就位

Diketuai oleh Ismail Bontak

- Lampu dipasang semula dan diikuti oleh laungan "merdeka" oleh orang ramai 再亮灯大众高喊merdeka
- TAR dibawa ke hadapan pentas台前
- Bendera Union Jack diturunkan降下 oleh TAR dengan iringi lagu God Save The Queen (tanda berakhirnya pentadbiran British象征结束英军的管治)
- Bendera PTM dinaikkan diringi dengan Lagu Negaraku

(升起PTM的国旗及播放国歌)

 Sorakan "Merdeka" dilaungkan 7 kali 高喊merdeka 7次 TAR berucap 致辞

Peristiwa Bersejarah di Stadium Merdeka

6:00 08: :5	 Ketibaan TAR dan Raja-raja Mealyu, YDA, Duke dan Duchess of Gloucester (wakil Queen Elizabeth II) 抵达现场 Duke of Gloucester memberi ucapan 致辞 dan menyerahkan移交 Surat Perlembagaan Serahan Kuasa 授权书 kepada TAR Nafiri dimainkan TAR membaca Pemasyhuran Kemerdekaan 阅读 【独立宣言】 – mengisytiharkan kemerdekaan PTM 宣布PTM的独立 TAR melaungkan "Merdeka" 7 kali dan disahut oleh para hadirin 高喊merdeka7次并获得出席者的回应 Laungan azan menandakan kesyukuran terhadap kemerdekaan negara 祈祷声响起以示感恩国家的独立 Menaikkan bendera PTM diiringi lagu kebangsaan, Lagu Negaraku 升起国旗并伴随国歌 101 das tembakan dilepaskan – menandakan PTM sebuah negara yang merdeka dan berdaulat (101炮响-象征独立自主的国家
11:00	□ Istiadat mengangkat sumpah YDA 宣誓仪式—di Balirong Seri, Istana Negara □ perlantikan jawatan Perdana Menteri, Hakim Besar serta Gabenor Pulau Pinang dan Melaka 委任首相,大法官和总督 □ Majlis jamuan di Residensi untuk mengucapkan selamata jalan kepada bekas Pesuruhjaya Tinggi British, Sir Donald
5:25 PM	MacGillivray 设宴-向前任英国高官道别 Sir Donald MacGillivray dan isteri berlepas ke England 启程回英国

10.4 Kesan Kemerdekaan Terhadap Negara Kita

Politik 政治	Peringkat Antarabangsa 国际	Ekonomi	Sosial
Pengamalan Sistem Raja Berperlembagaan 实行君主制宪 - YDA – ketua negara 元首	Dasar Luar 外交 - Mengukuhkan Kementerian Luar 巩固外交部 - Awal 1957, pegawai dihantar ke Britain untuk mendapatkan latihan 派送官员到英国接受培训	Rancangan Malaya Pertama 1956-1960 - Untuk meningkatkan pertumbuhan ekonomi negara 提升经济成长 - Tumpu kpd sector luar bandar 注重郊区 - Mempelbagaikan keluaran pertanian 多元化农产品 - Tambah peluang pekerjaan 增加就业机会	Pendidikan - Penyata Rahman Talib untuk mengkaji semula 重新研究 Penyata Jawatankuasa Pelajaran 1956 ■ Bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar 国语为教学 媒介语
 Demokrasi Berparlimen 议会民主制 Rakyat berkuasa memilih kerajaan & pemerintah melalui pilihanraya 人民通过选举选出领导于政府 Rakyat berhak bersuara dan menentukan hala tuju negara 人民有权利发言及决定国家的方向 Parlimen berkuasa menggubal undang-undang 议会有权制定法律 	Menganggotai 参与 Komanwel - Merapatkan hubungan sosioekonomi dengan negara ahli Komanwel 促进成员国在社 会经济的联系	FELDA - Untuk memajukan tanah baharu bagi pertanian dan petempatan 为农业和定居所开发新土地 - Keluarga masyarakat luar bandar dipindah 郊区家庭被搬迁 - Perumahan & kemudahan asas disediakan 提供住房和基本设施	Penubuhan Dewan Bahasa & Pustaka (DBP) - Ditubuhkan pada 1956 - Jabatan di bawah Kementerian Pelajaran 教育部的部门
Pentadbiran Negara 国家行政 - TAR sebagai Perdana Menteri PTM yang pertama 第一任首相 - Melantik Dato' Abdul Razak Hussein sebagai Timbalan PM	Pertahanan Negara 国防 - TAR mengekalkan hubungan baik dengan Britain dan negara Komanwel 巩固和英国及 Komanwel 的关系—pertahanan	Institusi Kewangan Tempatan 本 地金融机构 - Malay National Bank – bank pertama untuk orang Melayu - Bank Negara mula beroperasi	Jabatan Penerangan 新闻部 - Menyampaikan maklumat tentang peristiwa di dalam dan di luar negara 提供国内外事件的信息 - Sebagai lidah rasmi kerajaan untuk
副首相 - Mempunyai seorang Menteri Luar 外交部长 – TAR	negara belum kuat, perlukan bantuan Britain 国防不强,需要 英国的援助 - Perjanjian AMDA 条约	pada 1959 – menggalakan kestabilan kewangan - Kwong Yik Bank ditubuhkan pada 1913	menerangkan falsafah, dasar dan wawasan negara kepada rakyat 作 为政府的口舌,向人民解释国家的 理念,政策和愿景

Cabaran Kerajaan Persekutuan 联邦政府的挑战 - Menggantikan pegawai Eropah dengan rakyat tempatan 当地人 民取代欧洲官员 - TAR melakukannya secara berperingkat 分阶段进行	Penyertaan dalam Blok Sterling - Menggunakan Pound Sterling untuk urusan perdagangan antarabangsa 使用英镑进行国际 贸易 - Menyertai 参与 CPTF	Pembangunan Luar Bandar - Kementerian Pembangunan Luar Bandar ditubuhkan 成立乡村发展部 - Membangunkan infrastruktur, sosio dan ekonomi luar bandar 发展农村基本设施,社会和经济 - Majlis Pembangunan Luar Bandar ditubuhkan di peringkat negeri dan daerah 在州和县成立乡村发展委员会 • Merancang & menyelaras pelaksanaan projek pembangunan 规划和协调发展项目 - Keutamaan diberi kepada penyediaan kemudahan asas untuk penduduk luar bandar 优先为乡村人口提供基本设施	 Kesihatan 卫生 Pusat kesihatan & hospital ditubuhkan untuk meningkatan sosioekonomi penduduk luar bandar 成立卫生中心和医院以改善乡区人民的社会经济 Kementerian kesihatan memainkan peranan penting dalam pemulihan isu sosial serta pembangunan masyarakat 卫生部在解决社会问题和社区发展方面扮演重要的角色
	Diktiraf PBB 受 PBB 承认 - Diterima menjadi ahli PBB 成为 PBB 的成员 - Menjunjung prinsip PBB untuk melindungi hak asasi manusia 维护 PBB 保护人权的原则	Rancangan Buku Merah - Dilancarkan pada 1961 - Projek berkaitan kemudahan asas spt jalan kampung, jambatan, surau, bekalan air dan bekalan eletrik 乡村道路,桥梁,祈祷室,水供,电供 - Bilik Gerakan Kemajuan Negara sebagai pemantau 监察员	Kemudahan Asas - Kemudahan bekalan eletrik dan air bersih diutamakan 注重水电供 - Sebagai i. usaha meningkatkan taraf hidup rakyat 提高人民生活水平 ii. merapatkan jurang antara penduduk luar bandar dengan bandar 缩小城乡人口的差距
	Misi Pengaman PBB 维和部队 - Di Congo		

hysiaw@SMK Padungan

10.5 Prinsip Kedaulatan Persekutuan Tanah Melayu

Kedaulatan 主权

- □ kuasa tertinggi yang menentukan sesebuah negara bebas daripada kongkongan kuasa luar 决定一个国家的最高权力,不受外部势力的控制
- aspek kedaulatan Wilayah Pengaruh, kerjaan, undang-undang, lambang & rakyat
- ☐ kita dapat menentukan nasib rakyat dan hala tuju negara 可以决定人民的命运和国家的方向

Wilayah Pengaruh 影响范围

- Kawasan yang mempunyai sempadan untuk membentuk PTM 有边界形成的区域
- Dalam Perlembagaan PTM 1957 PTM terdiri daripada 11 buah negeri (11 州)
- Setiap negeri diketuai oleh Sultan/Raja, Yang di-Pertuan Besar atau Yang Dipertua Negeri 每一个州由苏丹或周元首领导

Kedaulatan Undang-undang 遵从法治

- Kerajaan dan rakyat tertakluk di bawah undang-undang 政府和人民受法律约束
- Mengekalkan keamanan negara 维护国家和平
- Kandungan Perlembagaan PTM 1957 menjadi asas kedaulatan negara yang merdeka dan memelihara hak rakyat (1957 的宪法内容是独 立国家主权的基础,维护人民的权利

Kerajaan 政府

- Institusi yang bertanggungjawab untuk menguruskan dan mentadbir negara 管理国家的 机构
- 3 komponen 元素 Badan Perundangan 立法机构, Badan Eksekutif 执行机构 dan Badan Kehakiman 司法机构
- Mempunyai kuasa pemerintah 管理的权力
- Dipilih oleh rakyat melalui pilihan raya 由人民通过选举选出

Lambang Kebangsaan 国家标志

- Spt Jata Negara 国徽, lagu kebangsaan, bendera kebangsaan dan bunga kebangsaan - identity dan jati diri rakyat 人民的身份
- Symbol perpaduan 团结的象征
- Perlu hormat symbol rasmi negara 必须尊重

Pengiktirafan sebagai rakyat 作为人民的认可

- Mendapat hak asasi 得到基本 权力 spt kebebasan bersuara 言论自由& mengeluarkan pendapat 发表意见
- Perlu mematuhi perlembagaan 遵从宪法
- Rakyat mempunyak hak & tanggungjawab terhadap negara 人民对国家有权力和责任 dan negara mempunyai hak terhadap rakyat 国家对人民有权力
- Semua pihak bertanggungjawab menjaga hak masing-masing demi menjaga keharmonian dan kemakmuran negara 各方有责 任维护各自的权力以维护国家的 和谐与繁荣